

GRUNDIG

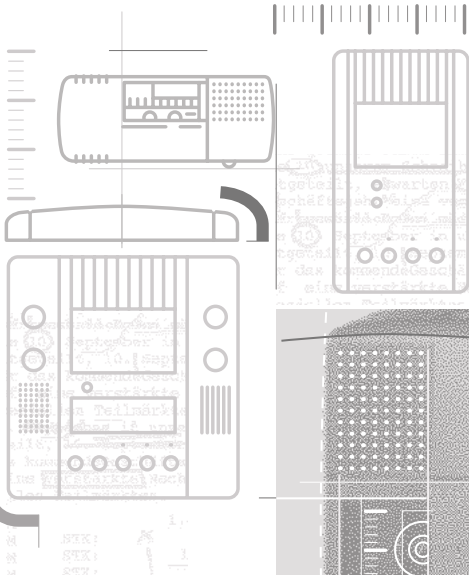
Dh 2225 STT

Steno-Cassette 30

Handdiktiergerät

Portable dictation machine

Machine à dicter portable



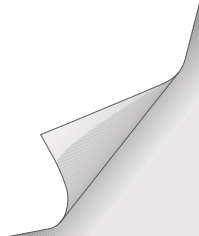
Ideal für Spracherkennung
For Use with Speech to Text
Compatibilité reconnaissance vocale

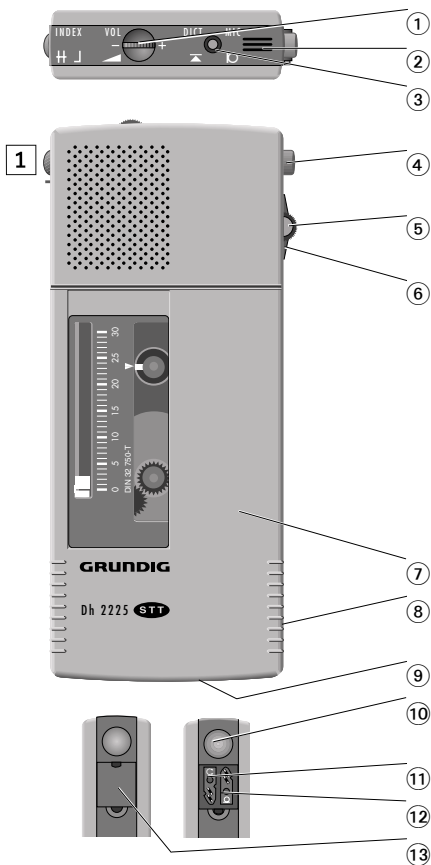
Dh 2225 STT

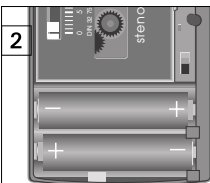
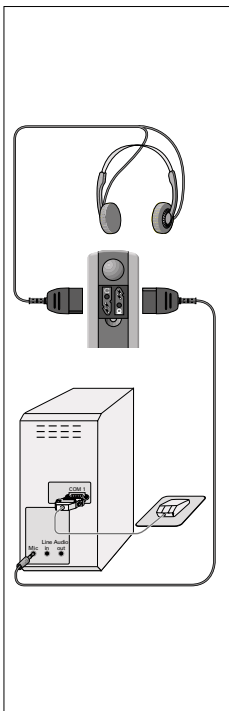
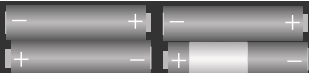


Das Produkt erfüllt die EG-Richtlinien

»89/336/CEE, 73/23/CEE, 93/68/CEE«



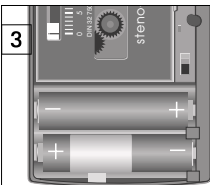




2

Batterien
Pile
Pilas

Batterier
Piles

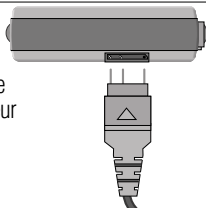


3

Akkuset 662
Rechargeable batteries
662
Accumulatori 662
Accumulateurs 662
Baterias 662

4

Netzbetrieb
Mains operation
Funzionamento con la rete
Fonctionnement sur secteur
Funcionamiento a red



Betriebsspannung

Batterie-, Akku- oder Netzbetrieb

D

Batterie-/Akku-Kontrolle (und Aufnahme-Anzeige) leuchtet bei Aufnahme. Erlischt bei schwachen Batterien bzw. Akkus: Aufnahme weiter möglich bis Motorstillstand (Signalton).

Batteriebetrieb mit zwei 1.5V/LR 6 Mignon AA. Batterien aus dem Gerät entfernen, wenn sie verbraucht sind oder das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.


Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, wird nicht gehaftet!


Akkubetrieb mit Akkuset 662*.

Akkus laden im Gerät mit Netz-/Ladegerät 678 CW. Ladezeit ca. 18 Stunden, dabei ist das Gerät voll funktionsfähig.


Batterie-/Akku-Fach

Schiebedeckel-Taste drücken und halten; Schiebedeckel vom Gerät abziehen.

Batterien einsetzen: auf richtige Polung (+/-) achten, Abbildung  am Heftanfang.

Akkus einsetzen: auf richtige Lage und Polung (+/-) achten, Abbildung  am Heftanfang.

Schiebedeckel einsetzen und schließen.

Netzbetrieb mit Netz-/Ladegerät 678 CW, Abbildung  am Heftanfang.

Stecker bis zum Anschlag in das Handdiktiergerät einschieben.

Eingesetzte Batterien sind dabei abgeschaltet; bzw. Akkuset 662* wird geladen.

Kurzanleitung

Abbildung zum Text am Heftanfang!

- ① **Wiedergabe-Lautstärke** (drehen)
- ② **Mikrofon** Sprechabstand ca. 2-5cm
- ③ **DICT.-Anzeige**
leuchtet während der Aufnahme
- ④ **DICTATE-Taste**
»▲ DICTATE«-Taste drücken (rastet).
- ⑤ **Einschalt-Sperre** rot ↔ grün,
gegen versehentliches Einschalten.
- ⑥ **Schiebeschalter**
 - ▶▶ **Schneller Vorlauf** (-Suchlauf)
 - ▼ **Stopp**
 - ▶ **Start-Wiedergabe**
Start-Aufnahme:
vorher »▲ DICTATE«-Taste
drücken (rastet ein).
Aufnahme beenden: Schiebeschalter
kurz auf »◀◀ REWIND◀◀ oder ▶▶▶ FFWD◀◀.
 - ◀◀ **Rücklauf** (-Suchlauf)
- ⑦ **Schiebedeckel**
- ⑧ **◀ LID LOCK-Taste** drücken und
Schiebedeckel nach unten schieben.
- ⑨ **Anschluß für Netz-/Ladegerät 678 CW**
- ⑩ **INDEX-Taste:** Briefendsignal bei Aufnahme.
- ⑪ **Kopfhörer-Anschluß** 🎧
- ⑫ **Sound-Karte-Anschluß** 🗣️
- ⑬ **Deckel** drücken u. nach unten schieben.

Allgemeines

Gerät und Steno-Cassetten keiner höheren Temperatur als 55 °C aussetzen.

Alt- Batterien und -Akkus bitte umweltfreundlich entsorgen.

*Das im Text erwähnte Zubehör ist nicht im Lieferumfang enthalten.

D

Einschalt-Sperre



Einschalt-Sperre rot ↔ grün

Rot sichtbar:

Gerät ist gegen versehentliches Einschalten geschützt.

Cassettenfach



Steno-Cassette herausnehmen bzw. einlegen

»◀ LID LOCK ◀-Taste kurz drücken und dabei Schiebedeckel bis zum Anschlag ziehen.

Steno-Cassette herausnehmen, durch seitliches Herauskippen.

Steno-Cassette einlegen, Schiebedeckel schließen.

Steno-Cassetten



Steno-Cassette in der Multibox* (Transportschutz) aufbewahren.

Zum Versand: Diktathülle 741*, für zwei Steno-Cassetten und Diktatunterlagen (DIN A4).

Aufnahme

Mikrofon und Aufnahme-Anzeige

Mikrofon

Sprechabstand ca. 2cm-5cm neben oder unter dem Mund,
verringern bei lauten Nebengeräuschen.



DICT.-Anzeige


(und Batterie-/Akku-Kontrolle)


- Leuchtet während der Aufnahme.
- Erlischt bei schwachen Batterien bzw. Akkus (Seite 1).

Aufnahme

Jede neue Aufnahme löscht die alte Aufnahme automatisch.

Aufnahme

»  DICTATE«-Taste drücken (rastet ein).

Schiebeschalter auf »  START«:

- »DICT.«-Anzeige leuchtet. Band läuft.
- Signalton, wenn keine Steno-Cassette eingelegt ist und am Bandende.

Aufnahme – Pause

Schiebeschalter auf »⏻ STOP«:

- »DICT.«-Anzeige erlischt.
- »⏮ DICTATE«-Taste bleibt eingerastet.

Schiebeschalter auf »▶ START«:

- »DICT.«-Anzeige leuchtet. Band läuft.

Wortwiederholung und Textkorrektur

Schiebeschalter auf »⏮ REWIND« schalten.

- »⏮ DICTATE«-Taste rastet aus.
- Das Band spult kurz zurück und stoppt zur Wortwiederholung.

Wenn Sie nur die zuletzt diktierten Worte hören wollen:

Schiebeschalter loslassen (»▶ START«).

Wenn Sie längere Textpassagen hören wollen,
Schiebeschalter weiter auf »⏮ REWIND« halten:

- Das Band spult weiter zurück
bis Sie den Schiebeschalter loslassen
(»▶ START«).

Bitte beachten Sie...

- Bei mit »⏮ INDEX«-Taste markierten Briefenden stoppt das Gerät ebenfalls für ca. 1 Sekunde (siehe »Vorlauf-Rücklauf«, Seite 8).

Aufnahme fortsetzen

Bei »▶ START« an gewünschter Textstelle,

»⏮ DICTATE«-Taste drücken (rastet ein):

- »DICT.«-Anzeige leuchtet. Band läuft.

Bevor Sie die »Aufnahme beenden«
oder den nächsten Brief diktieren, können Sie das

Briefende markieren

Bei »▲ DICTATE«- »▶ START«:

»⏏ INDEX«-Taste am Briefende kurz drücken
und loslassen. Autom. Signaltonbegrenzung
nach 2 Sekunden

(siehe dazu »Vorlauf-Rücklauf«, Seite 8).

Aufnahme beenden

Schiebeschalter kurz auf »◀◀ REWIND«

(oder »▶▶ FFWD«):

– »▲ DICTATE«-Taste rastet aus.

Schiebeschalter auf »▼ STOP«.

Aufnahmen löschen

Worte oder Textpassagen löschen

»▲ DICTATE«-Taste drücken und halten.

Schiebeschalter für die Dauer des Löschens

auf »◀◀ REWIND« halten:

– »DICT.«-Anzeige leuchtet.

»▲ DICTATE«-Taste loslassen (rastet):

– Das Band spult zurück und wird gelöscht.

Löschen einer Steno-Cassette

außerhalb des Gerätes mit Löschmagnet 616*.

Wiedergabe

Wiedergabe

D

»Vorlauf-Rücklauf«, Seite 8.

Wiedergabe beginnen

Schiebeschalter auf »▶ START«:

– Signalton, wenn keine Steno-Cassette eingelegt ist.

Lautstärke einstellen (drehen).

Wiedergabe beenden

Schiebeschalter auf »▼ STOP«.

Wiedergabe über Zubehör, z.B. ...

- Dynamischer Kleinhörer 556*.
- Akustik-Koppler AKS 20*, z.B. Diktate überspielen über Telefon oder als Hörer, wie »Wiedergabe«.

Vorlauf - Rücklauf

Bei »▲ DICTATE«- »▶ START« können Sie mit der »⏏ INDEX«-Taste das »Briefende markieren« (Seite 5).

Bei »▶▶ FFWD« und »◀◀ REWIND« stoppt das Band ca. 1 Sekunde an diesen Markierungen. Die Markierungen werden von allen »Grundig-Diktiergeräten mit Suchlauf-Funktion« erkannt.

Rücklauf mit Suchlauf

Schiebeschalter auf »◀◀ REWIND« halten; das Band spult kurz zurück und stoppt:
Wenn Sie nur die zuletzt diktierten Worte hören wollen (Wortwiederholung),
Schiebeschalter loslassen (»▶ START«).

Wenn Sie weiter Zurückspulen wollen,
Schiebeschalter auf »◀◀ REWIND« halten.
Bei mit »⏏ INDEX«-Taste markierten Briefenden stoppt das Band vor der Markierung für ca. 1 Sekunde:
Schiebeschalter loslassen (»▶ START«) bzw.
wenn Sie weiter Zurückspulen wollen,
Schiebeschalter auf »◀◀ REWIND« halten.

Vorlauf mit Suchlauf

Schiebeschalter auf »▶▶ FFWD« halten.
Bei mit »⏏ INDEX«-Taste markierten Briefenden stoppt das Band nach der Markierung für ca. 1 Sekunde:
Schiebeschalter loslassen bzw.
wenn Sie weiter Vorspulen wollen,
Schiebeschalter auf »▶▶ FFWD« halten.

Allgemeines

D

Das Handdiktiergerät DH 2225 **STT** (**S**pech **T**o **T**ext) ist für Spracherkennung angepaßt.

Das Handdiktiergerät verfügt über eine bessere Aufnahmequalität als herkömmliche Handdiktiergeräte.

Durch Drücken der »**⇨** **⏏** INDEX«-Taste bei Wiedergabe wird der Lautsprecher stummgeschaltet. Das Überspielen zum PC läuft weiter.

Der Signalton für »keine Cassette« wird unterdrückt, damit Sie das Gerät als Mikrofon verwenden können.

Die Wiedergabe klingt bei angeschlossenem PC-Kabel schärfer.

PC-Anschluß

Stecken Sie den flachen Stecker des beiliegenden Überspielkabels in die Buchse mit dem Mikrofonsymbol (Ⓜ) des DH 2225 STT und den Klinenstecker in den Mikrofoneingang der Sound-Karte im PC.

Die Einstellung der Lautstärke am Lautstärke-regler wirkt sich nur auf den Lautsprecher aus, nicht auf den Signalpegel am PC-Anschluß.

Bedienung

Wiedergabe über ein Tischdiktiergerät

Ist die Wiedergabe auf einem Tischdiktiergerät für die Schreibkraft zu schrill, ist der Klangregler des Tischdiktiergerätes (🔊) auf »—« zu stellen.

Sprachregistrierung und Mikrofonbetrieb

Um den Aufnahmepegel einzustellen, die Sprachmusterregistrierung durchzuführen oder ein Direktdictat zu erstellen müssen Sie das Dh 2225 STT als Mikrofon verwenden.

Entfernen Sie die Cassette, drücken Sie die »▲ DICTATE«-Taste (rastet ein). Schieben Sie den Schiebeschalter auf »▶ START«. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers der Spracherkennungssoftware.

Zur Sprachregistrierung sind AGC, Hall und andere Effekte der Sound-Karte auszuschalten.

Mobiles Eingabegerät

D

Sie können Texte auf die Cassette des Dh 2225 STT aufnehmen und mittels Überspielkabel in den PC übertragen.

Beginnen Sie erst 1 – 2 Sekunden nach Aufnahme mit dem Diktat, damit das erste Wort von der Spracherkennungs-Software sicher erkannt wird.

Schalten Sie zuerst die Spracherkennung am PC ein. Schieben Sie dann sofort den Schiebeshalter am Dh 2225 STT auf »►START«

Beobachten Sie das System, ob es die Menge des gesprochenen Textes verarbeiten kann.

Die Verarbeitungsgeschwindigkeit ist von der Rechnerleistung abhängig.

Lautsprecherbetrieb

Stecken Sie den Klinenstecker des Überspielkabels in die Buchse »Wiedergabe« der Sound-Karte. Schalten Sie das Dh 2225 STT auf Wiedergabe. Sie hören die Textkorrektur des PC`s.

Pflege und Wartung

Gehäuse nur mit weichem, staubbindendem Lappen reinigen. Polier- und Reinigungsmittel könnten die Oberfläche beschädigen.

Bandberührende Teile von Zeit zu Zeit auf Verschmutzung durch Bandabrieb überprüfen, Abbildung am Heftende.

Für die Reinigung empfiehlt sich ein mit Reinigungsbenzin getränktes Wattestäbchen.

Auf keinen Fall metallische bzw. harte Gegenstände verwenden!

- Steno-Cassette aus dem Cassettenfach entfernen.
- Gerät einschalten: »▲ DICTATE«- »▶ START«. Warnen, da keine Steno-Cassette im Cassettenfach!
- Einen der beiden Bolzen **A** in Richtung Cassettenfach drücken.
- Bandberührende Teile reinigen:
Gummiandruckrolle **B**, Tonwelle **C**, Tonkopf **D** und Löschkopf **E**.

Bei Störungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

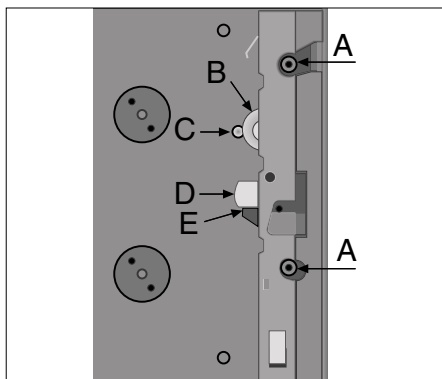
Reparaturhinweis für Netz-/Ladegeräte 678 CW*:

Es sind ausschließlich Original-Ersatzteile zu verwenden. Das Netzkabel darf nur vom Fachmann gewechselt werden!

Technische und optische Änderungen vorbehalten

Abbildung zum Text »Bandberührende Teile«

D



D